

-ORIGINAL-

BETRIEBSANLEITUNG

FBS 40

Artikel-Nr.: 619001

2021-07



 **Schwamborn**
...mit uns machen Sie Boden gut!

Schwamborn Gerätebau GmbH
Robert-Bosch-Strasse 8 73117
Wangen/Göppingen
Tel.: +49 (0) 7161 2005-0
info@schwamborn.com

INHALTSVERZEICHNIS

<u>1</u>	<u>SICHERHEIT</u>		
	1.1	Elektrischer Anschluss	4
	1.2	Personal	5
	1.3	Gebrauch	5
<u>2</u>	<u>Produktinformation</u>		
	2.1	Technische Beschreibung	6
	2.2	Technische Daten	6
	2.3	Lieferumfang	6
<u>3</u>	<u>Inbetriebnahme</u>		
	3.1	Bedienelemente	7
	3.2	Einstellung der Griffhöhe	7
	3.3	Einstellung des Arbeitswinkels	7
	3.4	Wahl der Klinge	8
	3.5	Klingenwechsel	8
	3.6	Klinge schärfen	8
<u>4</u>	<u>Betrieb</u>		
	4.1	Maschine starten	9
	4.2	Entfernen von Bodenbelägen	9
	4.3	Störungsbeseitigung	9
<u>6</u>	<u>Wartung</u>		
		Pflege, Reparaturhinweise	10

Konformitätserklärung

anh

1 SICHERHEITS-ANWEISUNGEN

Bei Nichtbeachtung oder Nichteinhaltung der auf dieser Maschine oder in diesem Handbuch angebrachten Symbole, kann dies zu schweren Verletzungen bis hin zum Tode des Bedieners oder umstehenden Personen führen.



GEBOT



WARNUNG



HINWEIS



VERBOT

1.1 Elektrischer Anschluss



Bei Arbeiten an der Maschine immer Netzstecker ziehen! Bei Wartungsarbeiten, Austauschen oder Regulierung der Hydraulikflüssigkeit oder Bauteilen können beim Bediener und/oder umstehenden Personen Verletzungen verursacht werden, wenn die Maschine am Stromnetz angeschaltet ist.



Das Kabel fern vom unteren Teil der Maschine halten, damit die Klinge nicht mit ihm in Berührung kommt. Das Kabel immer über der Maschine angehoben halten. Bei Überfahren oder Beschädigung des Kabels durch die Maschine kann es zu Unfällen durch Stromschlag kommen.



Die Maschine ist nur für den Innenbereich geeignet. Gefahr durch Stromschlag. Die Maschine nicht Wasser oder Regen aussetzen.



Maschine nur an die auf dem Typenschild angegebenen elektr. Werte anschließen. Kontrolle vor Inbetriebnahme.



Maschine nur an zugelassenen Stromkabel und Stecker anschließen. Für Europa müssen Stromkabel vom zugelassenen Typ HAR Bezeichnung HO5VV-3x2,5 mm², und Stecker vom zugelassenen Typ 2P+T16A-250v verwendet werden. Beim Gebrauch der Maschine mit Kabeln mit ungenügendem Durchmesser und/oder übermäßiger Länge, kann es zu Schäden an Personen oder Sachen kommen.



Elektrische Einrichtungen wie Relais, Schutzkreis oder die Spannungsleitung von einem autorisierten Elektriker überprüfen lassen. Wenn der Spannungskreis wiederholt schnappt oder unterbemessen ist, kann es zu Todesfällen durch Stromschlag kommen.



Niemals mit beschädigtem Kabel oder Stecker arbeiten. Verschlossene oder beschädigte Kabel oder Stecker müssen von einem Elektriker oder vom autorisierten Dienstpersonal ersetzt werden.



Die Erdungsleitung nie abschalten oder unbrauchbar machen. Der Gebrauch dieser Maschine in einem nicht geerdeten Stromkreis kann zu Todesfällen durch Stromschlag führen. Einen Elektriker hinzuziehen, wenn die Erdungsleitung fehlt oder wenn man glaubt, daß der Stromkreis über keine angemessene Erdung verfügt.



Die Maschine nicht benutzen, wenn das Kabel beschädigt ist. Nicht am Kabel ziehen, um die Maschine zu bewegen. Der Gebrauch dieser Maschine mit einem beschädigten Kabel kann einen elektrischen Schlag verursachen.

1 SICHERHEITS-ANWEISUNGEN

1.2 Personal



Der Bediener soll vor Inbetriebnahme über den Gebrauch der Maschine unterrichtet werden. Eine Nichtbeachtung des Handbuchs vor Inbetriebnahme, Regulierung oder Wartung könnte Verletzungen an Personen oder Sachen verursachen.



Alle Sicherheitsanweisungen lesen und einhalten. Sich versichern, dass Typenschild, Sicherheits-Symbole wie Gebote – Warnungen- Vorsichtsmaßnahmen und die Anweisungen an der Maschine angebracht sind. Bei Nichtbeachtung oder Nichteinhaltung der sich auf dieser Maschine oder in diesem Handbuch befindlichen Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Schäden verursacht werden.



Während des Gebrauchs der Maschine immer Schutzbrille, Schutzanzug, Staubmundschutz und Gehörschutz tragen. Während des Ablösens können Geräusche von so hoher Intensität auftreten, die bei langem Andauern eine Schädigung des Gehörgangs zur Folge haben können. Ohne Schutzanzüge oder –Vorrichtungen während des Ablösens können Augen oder Körper verletzt werden. Staub kann sich in der Luft verbreiten und während des Gebrauchs der Maschine eingeatmet werden.



Hände, Füße und nicht anhaftende Teile der Kleider weit von den in Arbeit befindlichen Maschinen-Teilen entfernt halten. Die Teile in Bewegung dieser Maschine können schwere Verletzungen und/oder Schäden verursachen.

1.3 Gebrauch

ZUBEHÖR/ERSATZTEILE



Benutzen Sie nur das empfohlene Zubehör und versichern Sie sich über die einwandfreie Funktion. Benutzen Sie nur Original-Ersatzteile und Zubehör das speziell für diese Maschine gefertigt wurde. Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, daß andere Teile nicht verwendet werden dürfen. Dadurch kann die Sicherheit der Maschine nachteilig beeinträchtigt werden. Dies gilt besonders für das Schaberblatt. Für Schäden, die durch das Verwenden von Nicht-Originalteilen entstehen, schließt der Hersteller jede Haftung aus.



Beim Auswechseln von Ersatzteilen oder elektrischen Anschlüssen müssen die vom Hersteller vorgegebenen technischen Daten eingehalten, bzw. Originalersatzteile verwendet werden. Eine Maschine darf nicht benutzt werden, falls der Zustand aller Anschlussleitungen oder Bauteile nicht einwandfrei ist.

ARBEITSSICHERHEIT



Der Stripper FBS 40 ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut und nur für die bestimmungsgemäße Verwendung sowie in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand zu benutzen.



Bei unsachgemäßer Verwendung können Gefahren für Personen, sowie die Beeinträchtigung der Maschine und anderer Sachwerte entstehen. Beim Arbeiten mit der Maschine ist auf Dritte, insbesondere auf Kinder, zu achten. Beim Ausfall der Maschine muss diese sofort abgeschaltet und vom Netz getrennt werden, damit keine weiteren Schäden oder Beschädigungen auftreten können.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG



Der Stripper FBS 40 ist ausschließlich zum Ablösen von verklebten Bodenbelägen und Fliesen, wie z.B. Linoleum-, Gummi, Teppichböden sowie PVC-Belägen in trockenen Räumen konzipiert. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus entstandene Schäden haftet der Hersteller nicht.



Zur nicht bestimmungsgemäßen Verwendung gehören u. a. die Verwendung von nicht durch den Hersteller freigegebener Messer, das Ablösen nicht geeigneter Bodenbeläge, die Verwendung im Außenbereich sowie die Verwendung in Verbindung mit Flüssigkeiten.

2 PRODUKTINFORMATION

2.1 Technische Beschreibung

Ein leistungsfähiger Stripper für kleine und mittelgroße Flächen. Universell einsetzbar zum Ablösen von verklebten Teppichböden und Fliesen, Linoleum-, Gummi- sowie von PVC Belägen.

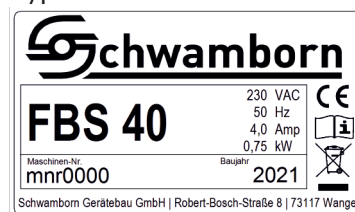
Um die Ablöseleistung zu optimieren kann beim FBS 40 der Schneidewinkel eingestellt werden.

- Einstellmöglichkeit des Schneidewinkels
- Bediengriff im Winkel verstellbar
- besonders geräuscharmer Arbeitsbetrieb mit geringer Vibration für den Anwender. (62 dB)
- die großen Räder gewährleisten eine komfortable Bedienung
- einfach und schnell zusammenklappbar für den Transport

2.2 Technische Daten

Netzanschluss	230 V
Motorleistung	750 Watt
Gewicht	39 kg
Arbeitsbreite	230 mm
Abmessungen LxBxH	830 x 340x840 mm
Schalldruckpegel	< 85 dB(A)
Vibrationsemission	10,25 m/s ²

Typenschild



Entsorgung der Maschine gemäß Richtlinie 2002/96/EG

EG-Konformität

Vor Inbetriebnahme
Bedienungsanleitung lesen



Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung der Maschine von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der die Maschine verwendet wird.



Halten Sie spätestens nach 120 minütiger Arbeit am Stück eine Pause ein um Schäden durch Hand-Arm-Vibrationen zu vermeiden.

2.3 Lieferumfang

Lieferung inkl.:

10 x Ersatzmesser 230 x 76 x 1,6 mm
und 10 m Verlängerungskabel



FIG 2-B

Der Stripper wird in Transportstellung geliefert (FIG 2-B)

Einstellung in Arbeitsposition siehe unter
Kap 3.3 Einstellung der Griffhöhe

3 INBETRIEBNAHME

3.1 Bedienelemente

Führungsgriff _____

EIN / AUS - Schalter _____

Griffwinklereinstellung _____

Arbeitswinklereinstellung _____

Transportbügel _____

Schneidkopf / Klingenhalterung
mit materialabweisendem Schild.



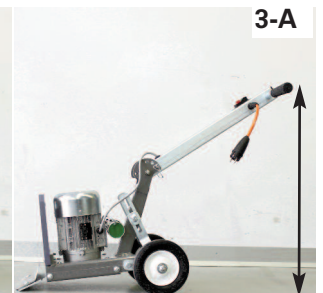
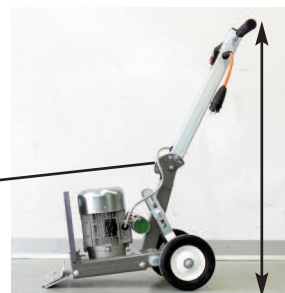
3.2 Einstellung der Griffhöhe



FIG 3-A

Die Höhe des Führungsgriffes kann in drei Positionen eingestellt werden.

- Sicherungsstecker lösen und entfernen
- Führungsgriff in neuer Position wieder mit dem Sicherungsstecker fixieren.



3.3 Einstellung des Arbeitswinkels



FIG 3-B

Ein steiler / aggressiver Winkel für schwierigere Arbeiten ein flacherer Winkel für eher leichtere Arbeiten.

Optimierung der Arbeitsweise bei unterschiedliche Unterbodenverhältnissen kann über diese Einstellmöglichkeit ebenfalls durchgeführt werden.

- Klemmhebel an der Winkelführung lösen
- Maschine an der Führungsstange nach oben ziehen bei gleichzeitigem Bodenkontakt der Räder, bis der gewünschte Winkel vorhanden ist.
- Klemmhebel wieder festziehen



3-C

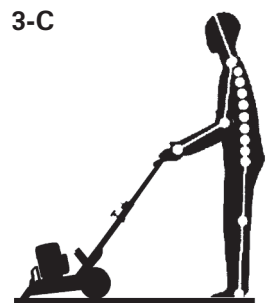


FIG 3-C

Unabhängig vom Arbeitswinkel sollten die Griffe der Führungsstange immer auf Gürtelhöhe des Benutzers eingestellt sein.

3 INBETRIEBNAHME

3.4 Wahl der Klinge

- Abschrägung "nach oben" ist härtere Unterböden, wie z.B. Estrich, Beton
- Abschrägung "nach unten" für Holzböden oder weiche Böden.



3.5 Kingenwechsel



Stumpfe Klingen vermindern die Schneidfähigkeit enorm. Schärfen oder Ersetzen Sie die Klingen nach Bedarf.



Tragen Sie immer Handschuhe beim Wechseln der Klingen. Den Schraubenschlüssel verwenden, um Verletzungen an der scharfen Klinge zu verhindern.



FIG 3-I 1. Bocken Sie die Maschine mit einem Holzstück auf

3-I

FIG 3-J 2. Lösen Sie die zwei Innensechskantschrauben mit dem Schlüssel und tauschen Sie die Klinge aus.



3-J



Es ist nicht notwendig die Schrauben zu entfernen.



Achten Sie darauf, dass die Klinge weit genug untergeschoben wurde, damit der Halt gewährleistet ist.

3.6 Kinge schärfen



Tragen Sie beim Schärfen der Klinge stets Handschuhe und Sicherheitsbrille.



Es ist nicht notwendig die Schrauben zu entfernen.

1. Schärfen an der Maschine

Maschine soweit aufbocken, dass die Klinge mit der Handschleifmaschine bearbeitet werden kann.

Schärfen der Klinge mit einer Handschleifmaschine mit Schleifscheibe Ø 10 cm und Körnung 120 oder kleiner.

Scheibe nicht an der Ecke oder Kante der Klinge ansetzen.



3-K



3-L

FIG 3-K
FIG 3-L
FIG 3-M

Klingen-Abschrägung "nach oben"

Klingen-Abschrägung "nach unten"

Schleifen mit einer feinzahnigen Feile

2. Es besteht ebenso die Möglichkeit die Klinge auszubauen und gemäß o.g. Beschreibung am Schraubstock zu Schärfen.



3-M

4 BETRIEB DER MASCHINE

4.1 Maschine starten

Stellen Sie sicher, dass die Maschine ausgeschaltet ist bevor Sie den Netzstecker einstecken.

1. Stecken Sie das Netzanschlusskabel ein
2. Schalten Sie die Maschine ein.

4.2 Entfernen von Bodenbelägen



Achten Sie darauf, dass die Klingen immer scharf sind. Halten Sie Ihre Arbeitsumgebung sauber und frei von Schutt um eine unnötige Abnutzung der Klinge zu vermeiden. Beim Arbeiten mit der Maschine Augen- und Ohrenschutz tragen!

Vinyl-, Gummi-, Kautschuk, PU PVC-Böden, verklebter Teppich



4-B



Beläge vorher anreissen und in Bahnen schneiden.

Vorgeschnittene Beläge machen die Maschine besser lenkbar und erhöhen die Standzeit der Klinge.

FIG 4-B
FIG 4-C

Schneiden Sie die Bahnen am besten mit dem Bahnschneider JAMAS (Art-Nr.: 111 160 000)



4-C

4.3 Störungsbeseitigung

STÖRUNG	BESEITIGUNG
Motor läuft nicht	- Prüfen Sie den Zustand des Verlängerungskabels und der Steckverbindungen des Kabels
Motorengeräusche	- Prüfen Sie, ob die Schutzhaube verbogen / beschädigt ist
Ratternde Geräusche	- Prüfen Sie die Einstellschrauben und sonst. Schraubverbindungen auf festen Sitz
Maschine ist nur schwer zu bedienen	- Schärfen Sie die Klinge
Sicherungen halten nicht	- Prüfen / Wechseln Sie das Verlängerungskabel - Prüfen / Testen Sie einen anderen Stromanschluss / Stromkreis

5 WARTUNG / PFLEGE / REPARATUR



Vor Inbetriebnahme :
 Kontrolle der Schutzeinrichtungen und Anschlusskabels auf Beschädigung
 Kontrolle der Verbindungselemente auf festen Sitz
 Kontrolle der Klinge - unscharfe Klingen austauschen



Nach Arbeitsende:
 Netzstecker ziehen
 Klinge entfernen



Die Maschinen bzw. Geräte sind vor Nässe, Frost und langandauernder, ungehinderter Sonneneinstrahlung zu schützen.



Motor der Maschine ist wartungsfrei, lediglich der sich ablagernde Schmutz sollte regelmäßig entfernt werden, damit gute Kühlung des Motors gewährleistet ist.



Maschinen nur mit trockenem oder mäßig angefeuchtetem Tuch mit Zusatz von mildem Reinigungsmittel reinigen. Keine Naßreinigung, da sonst der Verlust der elektrischen Sicherheit eintreten kann.



Wartung im Sinne von Maschinen- / Gerätedurchsicht und Instandsetzung (einschließlich des Auswechseln der Anschlußleitung und des Motors) ist nur durch zugelassene Kundendienststellen oder durch entsprechend ausgebildete Fachkräfte zulässig.



Bei Verwendung von Verlängerungsleitungen oder Ersatz von Anschlußleitungen darf nicht von der von uns vorgeschriebenen Ausführung PVC-Schlauchleitung H05VV-F nach DIN 57281 / VDE 0281 abgewichen werden. Die Stecker müssen aus Gummi oder PVC sein und die Austrittsrichtung der Leitung mit der Richtung der Steckerstifte übereinstimmen. Beim Ersatz von Anschlußleitungen sind die unter Kapitel 4 genannten Sicherheitsvorkehrungen zu beachten.



Reparaturen und Austausch von elektrischen Bauteilen dürfen nur vom Fachmann durchgeführt werden.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäss Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Über Entsorgungsmöglichkeiten setzen Sie sich mit den örtlichen Behörden oder Wertstoffhöfen in Kontakt oder informieren Sie sich bei Ihrem Fachhändler!

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Die Firma

Schwamborn Gerätebau GmbH
Robert-Bosch-Strasse 8
73117 Wangen/Göppingen
GERMANY

erklärt hiermit, dass nachfolgend bezeichnete Maschine

Maschinentype

Fußbodenstripper

Modell

FBS 40

Artikelnr

619001

Seriennummer

Baujahr

den einschlägigen Bestimmungen folgender Richtlinie(n) entspricht

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

EN ISO 12100

Wangen, im Juli 2021

Unterzeichner:

Eckart Schwamborn, Geschäftsführer



Schwamborn Gerätebau GmbH

Robert-Bosch-Strasse 8 73117

Wangen/Göppingen

Tel.: +49 (0) 7161 2005-0

info@schwamborn.com